

OKRID Come Together ∞: To Infinity... and Beyond

Friday, January 13, 2012

8-10am Registration

Morning Workshops

- 9-12pm .3 CEUs Track 1 (Legal)

Warm Up to Frozen Legal Text (Part A)

Presented by: Brandon Morgan , NIC Master, NAD IV, SCL:L, BEI Master

Room: Film and Lecture Room 1603 (In the Student Union Building)

Workshop Description:

Some of the most commonly encountered legal texts can sometimes be the most difficult to interpret, among these are Miranda Warning and waiver of rights. Having a prepared interpretation and deeper understanding of these routine texts are powerful tools the legal interpreter can use to increase effectiveness in communication.

In this session, participants will learn various strategies for extracting embedded information and making it explicit to deaf suspects. Additionally, the implications of the recent Supreme Court decision regarding Miranda Rights will be examined. Through language models, video samples and text analysis, workshop attendees will gain confidence in developing a conceptually accurate and culturally appropriate interpretation of these common frozen legal texts. This is a “hands up” session!

- 10-12pm .2 CEUs Track 2 (Ethical)

The Ripple Effect: How Our Decisions Impact the World Around Us

Facilitated by Kimberly King, B.S., NIC, QAST V/V, EIPA 4.1

Room: South Meeting Room 2623 (In the Student Union Building)

Workshop Description:

Mastering the art of skipping stones requires practice. The way the rock is held, and the angle and timing of release are important. When the stone hits, it affects the water all around and sends out ripples. During this fun and interactive roundtable activity, we will examine several different ethical scenarios. We will focus on the perspectives of all persons involved in the immediate situation, along with a more global view and the possible impact of each decision. Groups will then decide the best course of action and collaborate in explaining the reasoning behind those decisions. Participants will discover the need for internalizing the Code of Professional Conduct, for creativity and flexibility, utilization of resources, and teamwork. Together we will practice our decision making skills, and examine the ripples we make across the water.

12-2 Lunch, your on your own

1-2 pm Registration

1:00pm Silent Auction Open

OKRID Come Together ∞: To Infinity... and Beyond

2-5pm Workshops (.3 CEUs)

➤ Track 1 (Legal)

Warm Up to Frozen Legal Text *continued (Part B)*

Presented by: Brandon Morgan , NIC Master, NAD IV, SCL:L, BEI Master

Room: Film and Lecture Room 1603 (In the Student Union Building)

➤ Track 2 (General / Language)

ASL Expansions in storytelling *(this workshop will also be offered Saturday afternoon)*

Presented by: Patrick Fischer

Room: South Meeting Room 2623 (In the Student Union Building)

Workshop Description:

Techniques of ASL Expansion that have been identified in ASL: Contrasting; Faceting; Reiterating; Utilizing 3D Spaces; Explaining by Examples; Couching & Nesting; and Describe Then Do, and are commonly used in ASL conversations and storytelling. This workshop will provide examples and analysis of each technique. Participants will practice identifying and incorporating each technique into their storytelling.

➤ Track 3 (educational)

Do You Hear What I See? Giving Voice to Signing in Schools

Presented by: Judy Cain, CI & EdK12, and Carrie Westhoelter, CI & CT

Room: TBA

Workshop Description:

This intense but SAFE, hands-on workshop is designed to provide instruction and practice for the EIPA Sign-to-Voice section. Interpreters will learn to use a processing model as well and giving/receiving feedback as they practice sub-skills relating to improving voicing skills using various media from educational settings.

6-7pm Registration

7-9pm Mr. Shineyhead Presents: A Storytelling Extravaganza!*

Room: Large Auditorium 1470 (In the Academic & Administration Building)

Description: Patrick Fischer, also known as MrShineyhead, is fast becoming a sought-after performer all around the country. His creative use of classifiers, gesture and engaging storytelling abilities delight audiences of all ages and diverse backgrounds. In addition to touring with the National Theatre of the Deaf (NTD) and performing with Northwest Theatre of the Deaf (NWTd), Patrick has performed solo across the nation, as well as joining such notable Deaf performers as Peter Cook and Crom Saunders on stage. Patrick's innovative storytelling ability is captured beautifully on his DVD which includes a number of stories both lighthearted and of a darker nature. Audiences from far and wide will be talking about this amazing performer!!

***.2 CEUs will only be awarded for the Friday night performance, if participants also attend Patrick Fischer's workshop "ASL Expansions in Storytelling".**

OKRID Come Together ∞: To Infinity... and Beyond

Saturday, January 14, 2012

8-9am Registration

9-12 am workshops (.3 CEUs)

➤ Track 1 (General)

Why Cultural Mediation? *(This workshop will also be offered Saturday afternoon)*

Presented by: Brandon Morgan , NIC Master, NAD IV, SCL:L, BEI Master

Room: A3 (In the Enterprise Building)

Workshop Description:

Maintaining role while providing effective cultural mediation can be a nerve-wracking task. How do I know if this is in my purview or if I'm stepping outside the boundaries of the Code of Professional Conduct? During this session, participants will explore how to approach the "gray area" that exists when mediating the two cultures in which interpreters work. An analysis of the cultural disparities will be performed in conjunction with a look at common mistakes made by interpreters while navigating cultures.

The goal of this workshop is to help participants avoid making decisions based on intuition alone. Instead, through group discussion and case studies, attendees will develop an approach to mediating culture that supports the full interaction and independence of the consumer.

➤ Track 2 (General)

ASL Colloquialisms

Presented by: Patrick Fischer

Room: Film and Lecture Room 1603 (In the Student Union Building)

Workshop Description:

Part of linguistics study of how colloquialisms and slangs differ in ASL in comparison to English. For example: brown nose, held back anger, lost the thought, and more. Each slang has their own ASL sign/grammar. This is one of the most misused and misunderstood part of our ASL language.

➤ Track 3 (Educational)

Can You Lend Me a Hand? Matching What the Teacher Says so the Student Can Learn

Presented by: Judy Cain, CI & EdK12, and Carrie Westhoelter, CI & CT

Room: South Meeting Room 2623 (In the Student Union Building)

Workshop Description:

This safe, hands-on workshop provides instruction in the EIPA's Voice-Sign portion as well as practice in Bloom's Taxonomy, register and the teacher's specific goal for a lesson) using various content areas in schools. Interpreters will learn to use a processing model as well as how to give and receive feedback.

OKRID Come Together ∞: To Infinity... and Beyond

12:00 – 1:30pm LUNCH/OKRID BUSINESS MEETING

1:30-4:30 pm Workshops (.3 CEUs)

➤ Track 1 (General)

ASL Expansions in Storytelling *(This workshop will also be offered Friday afternoon)*

Presented by: Patrick Fischer

Room: Film and Lecture Room 1603 (In the Student Union Building)

➤ Track 2 (General)

Why Cultural Mediation

Presented by: Brandon Morgan , NIC Master, NAD IV, SCL:L, BEI Master *(This workshop will also be offered Saturday morning)*

Room: A3 (In the Enterprise Building)

➤ Track 3 (educational/Ethical)

Educational Interpreter Ethics: Don't Get Stuck in the Do++ Do++

Presented by: Judy Cain, CI & EdK12, and Carrie Westhoelter, CI & CT

Room: South Meeting Room 2623 (In the Student Union Building)

Workshop Description:

Learn how to ask thought provoking reflective questions when figuring out how to keep the splash factor to a minimum, creating win/win solutions for ethical dilemmas in the school system and avoid becoming stuck in the DO++ DO++. Factors considered include: laws, school policies, and Code of Professional Conduct.

Track three is specifically designated as the educational track; however, all workshops have been approved by the Oklahoma State Department of Education as educational CEUs.